

Option 1

EN

5.5.3.1.4 Sub-sections 5.5.3.6 and 5.5.3.7 only apply when there is an actual risk of asphyxiation in the wagon or large container / transport unit. It is for the participants concerned (in particular the loader [(ADR only:) and carrier] to assess this risk, taking into consideration the hazards presented by the substances being used for cooling or conditioning, the amount of substance to be carried, the duration of journey and the types of containment to be used. As a rule, it is assumed that packages containing dry ice (UN 1845) as a coolant do not present such a risk.

DE

5.5.3.1.4 Die Unterabschnitte 5.5.3.6 und 5.5.3.7 finden nur dann Anwendung, wenn eine tatsächliche Erstickungsgefahr im Wagen oder Großcontainer / in der Beförderungseinheit besteht. Den betroffenen Beteiligten (insbesondere Verlader [(nur ADR:) und Beförderer]) obliegt es, dieses Risiko unter Berücksichtigung der von den für die Kühlung oder Konditionierung verwendeten Stoffen ausgehenden Gefahren, der Menge der zu befördernden Stoffe, der Dauer der Beförderung und der zu verwendenden Umschließungsarten zu beurteilen. In der Regel ist davon auszugehen, dass von Versandstücken, die Trockeneis (UN 1845) als Kühlmittel enthalten, kein diesbezügliches Risiko ausgeht.

FR

5.5.3.1.4 Les sous-sections 5.5.3.6 et 5.5.3.7 ne sont applicable que s'il y a un risque effectif d'asphyxie dans le wagon ou grand conteneur / l'unité de transport. Les intervenants concernés (en particulier le chargeur [(ADR seulement :) et le transporteur]) sont tenues d'évaluer ce risque en tenant compte des dangers provenant des matières utilisées à des fins de réfrigération ou de conditionnement, de la quantité des matières à transporter, de la durée du transport et du type de rétention à utiliser. En règle générale, il faut supposer que les colis contenant de la neige carbonique (UN 1845) ne présentent aucun risque de cette nature.

Option 2

EN

5.5.3.1.4 When the cooling agent is dry ice (UN 1845), sub-sections 5.5.3.6 and 5.5.3.7 only apply when there is an actual risk of asphyxiation in the wagon or large container / transport unit. It is for the participants concerned (in particular the loader [(ADR only:) and carrier]) to assess this risk, taking into consideration the hazards presented by the substances being used for cooling or conditioning, the amount of substance to be carried, the duration of journey and the types of containment to be used. As a rule, it is assumed that packages containing dry ice (UN No. 1845) as a coolant do not present such a risk.

DE

5.5.3.1.4 Wenn das Kühlmittel Trockeneis (UN 1845) ist, finden die Unterabschnitte 5.5.3.6 und 5.5.3.7 finden nur dann Anwendung, wenn eine tatsächliche Erstickungsgefahr im Wagen oder Großcontainer / in der Beförderungseinheit besteht. Den betroffenen Beteiligten (insbesondere Verlader [(nur ADR:) und Beförderer]) obliegt es, dieses Risiko unter Berücksichtigung der von den für die Kühlung oder Konditionierung verwendeten Stoffen ausgehenden Gefahren, der Menge der zu befördernden Stoffe, der Dauer der Beförderung und der zu verwendenden Umschließungsarten zu beurteilen. In der Regel ist davon auszugehen, dass von Versandstücken, die Trockeneis (UN 1845) als Kühlmittel enthalten, kein diesbezügliches Risiko ausgeht.

FR

5.5.3.1.4 Si l'agent de réfrigération est la neige carbonique (UN 1845) les sous-sections 5.5.3.6 et 5.5.3.7 ne sont applicable que s'il y a un risque effectif d'asphyxie dans le wagon ou grand conteneur / l'unité de transport. Les intervenants concernés (en particulier le chargeur [(ADR seulement: et le transporteur]) sont tenues d'évaluer ce risque en tenant compte des dangers provenant des matières utilisées à des fins de réfrigération ou de conditionnement, de la quantité des matières à transporter, de la durée du transport et du type de rétention à utiliser. En règle générale, il faut supposer que les colis contenant de la neige carbonique (UN 1845) ne présentent aucun risque de cette nature.
